

# Gemeinde Jenesien

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



# Comune di San Genesio Atesino

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

## Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

## Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Gegenstand: CUP: G41B22001370006 - CIG: 9696457971  
- Funktionelle Umgestaltung und  
Erweiterung Kindergarten Jenesien -  
Definitiver Zuschlag und Vergabe der  
Arbeiten - Finanzierung durch die  
Europäische Union - Next Generation EU -  
PNRR - M4-C1-1.1

Oggetto: CUP: G41B22001370006 - CIG: 9696457971 -  
Riqualificazione funzionale ed ampliamento  
scuola infanzia San Genesio - Aggiudicazione  
definitiva e affidamento dei lavori -  
Finanziamento dall'Unione europea - Next  
Generation EU - PNRR - M4-C1-1.1

Prot. Nr.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

Uhr - Ore

03.05.2023

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Mitglieder - membri			A - P	A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Paul Romen	Bürgermeister	Sindaco	X			
Monika Mair Reichhalter	Gemeindereferentin	Assessore	X			
Andreas Egger	Gemeindereferent	Assessore	X			
Markus Plattner	Gemeindereferent	Assessore	X			
Gerhard Hofer	Gemeindereferent	Assessore	X			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin Andrea Rastner.

Assiste la segretaria comunale Andrea Rastner.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Paul Romen in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

Riconosciuta legale il numero degli intervenuti, il signor Paul Romen nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Gegenstand: CUP: G41B22001370006 - CIG: 9696457971 - Funktionelle Umgestaltung und Erweiterung Kindergarten Jenesien - Definitiver Zuschlag und Vergabe der Arbeiten - Finanzierung durch die Europäische Union - Next Generation EU - PNRR - M4-C1-1.1**

**Oggetto: CUP: G41B22001370006 - CIG: 9696457971 - Riqualficazione funzionale ed ampliamento scuola infanzia San Genesio - Aggiudicazione definitiva e affidamento dei lavori - Finanziamento dall'Unione europea - Next Generation EU - PNRR - M4-C1-1.1**



**FUTURA**

**LA SCUOLA PER L'ITALIA DI DOMANI**



VORAUSGESCHICKT, dass es notwendig ist, das Kindergartengebäude in Jenesien umzubauen und zu erweitern;

VORAUSGESCHICKT, dass mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 105 vom 20.03.2023, das Ausführungsprojekt für funktionelle Umgestaltung und die Erweiterung des Kindergartens Jenesien, ausgearbeitet von der Bietergemeinschaft Arch. Rudolf Perktold, Pfeifer Planung GmbH, Baubüro Ingenieurgesellschaft, Ingenieurbüro Psenner, Büro für Geologie und Umwelt – Konrad Messner, mit einer Gesamtausgabe von Euro 6.492.434,35 validiert und in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden ist;

VORAUSGESCHICKT WEITERS, dass mit demselben entschieden wurde, die obgenannten Arbeiten, mittels Verhandlungsverfahren laut G. Nr. 120/2020, Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) für eine Ausschreibungssumme von Euro 4.638.380,78, (davon Euro 105.111,05 für Kosten für die Sicherheit) zu vergeben und mindestens 10 Unternehmen zum Verhandlungsverfahren mit dem Verfahren des günstigsten Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 und soweit vereinbar mit Art. 95 des GVD. Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis, einzuladen;

FESTGESTELLT, dass innerhalb des festgelegten Abgabetermins 2 Angebote vorgelegt worden sind:

Plattner AG	Abschlag 2,98 %
Zöggeler Bau GmbH	Abschlag 0,38 %

NACH EINSICHTNAHME in die Niederschriften des Verhandlungsverfahrens für die Vergabe der gegenständlichen Arbeiten, aus welcher hervorgeht, dass das Angebot der Firma Plattner AG aus Leifers mit einem Gesamtbetrag von Euro 4.503.289,34 (einschließlich Sicherheitskosten) das günstigste ist;

PREMESSO che è necessario di ricostruire e ampliare l'edificio della scuola materna di San Genesio Atesino;

PREMESSO che con delibera della Giunta Comunale n. 105 dd. 20.03.2023, è stato validato ed approvato in linea tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per la riqualificazione funzionale e ampliamento della scuola d'infanzia San Genesio elaborato dal raggruppamento temporaneo arch. Rudolf Perktold, Pfeifer Planung srl, Baubüro Ingenieurgesellschaft, Ingenieurbüro Psenner, Büro für Geologie und Umwelt – Konrad Messner, con una spesa complessiva di euro 6.492.434,35;

PREMESSO INOLTRE che con la stessa delibera della Giunta Comunale è stato deciso di appaltare le opere per i lavori di cui sopra mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera b) della L. n. 120/2020 per un importo a base d'asta di euro 4.638.380,78 (di cui euro 105.111,05 per costi per la sicurezza) e di invitare almeno 10 ditte alla procedura negoziata con il criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;

ACCERTATO che entro il termine fissato sono pervenuti 2 offerte:

Plattner SPA	ribasso 2,98 %
Zöggeler Bau srl	ribasso 0,38 %

VISTO il verbale della procedura negoziata per l'appalto dei lavori di cui in oggetto, dal quale risulta che l'offerta della ditta Plattner SPA di Laives con un importo totale di Euro 4.503.289,34 (incluso i costi per la sicurezza) è la più vantaggiosa;

FESTGESTELLT, dass das Angebot der Firma Plattner AG aus Leifers gemäß Art. 30 des L.G. Nr. 16/2015 nicht als übertrieben niedrig erachtet wird;

ES FÜR NOTWENDIG ERACHTEND, aufgrund des Angebotes die genannten Arbeiten an die Firma Plattner AG aus Leifers für einen Gesamtbetrag von Euro 4.503.289,34 (einschließlich Sicherheitskosten) zuzüglich MwSt. zu vergeben;

FESTGEHALTEN, dass die Finanzierung des Projektes teilweise mit Mitteln aus dem Staatlichen Wiederaufbauplan (PNRR) betreffend Aufgabenbereich 4 – Bildung und Forschung – Komponenten 1 - Stärkung des Bildungsangebots – Investition 1.1 erfolgt (M4 C. 111.1);

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2023-2025,

NACH ÜBEREINKUNFT, diesen Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten schnellst möglich übergeben werden können;

NACH EINSICHTNAHME in die Gemeindegatzung;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 18.04.2016, Nr. 50 und in das D.P.R. vom 05.10.2010, Nr. 207;

NACH EINSICHTNAHME in das fachliche Gutachten RNR Ej3l+wyLB+L768OdrDrWkvXNPyJWilfpc3kOOX5Y= vom 02.05.2023;

NACH EINSICHTNAHME in das buchhalterische Gutachten WGqEOK+DKS+cJOHCqlefbWXY6hxBTj2jj-WJStRWsWXc= vom 02.05.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

### **b e s c h l i e ß t** **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde über das Verhandlungsverfahren zur Kenntnis zu nehmen;
2. den definitiven Zuschlag und die Vergabe der Arbeiten für die Funktionelle Umgestaltung und die Erweiterung des Kindergartens Jenesien, mittels Verhandlungsverfahren laut G. Nr. 120/2020, Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) an die Firma Plattner AG aus Leifers zum Betrag von Euro 4.398.178,29 + Euro 105.111,05 für Kosten für die Sicherheit, also insgesamt Euro 4.503.289,34 + 10 % MwSt. zu genehmigen;

CONSTATATO che l'offerta della ditta Plattner SPA di Laives, ai sensi dell'art. 30 della L.P. n. 16/2015, non è considerata anormalmente bassa;

RITENUTO NECESSARIO, sulla base dell'offerta, affidare i lavori citati alla ditta Plattner SPA di Laives, per un importo complessivo di Euro 4.503.289,34 (incluso i costi per la sicurezza) più l'IVA;

CONSTATATO, che che il finanziamento del progetto avviene in parte con contributi PNRR relativi alla missione 4 - Istruzione e ricerca – Componente 1 - potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione – investimento 1.1 (M4 C. 111.1);

VISTO il bilancio di previsione 2023-2025;

CONVENUTO di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile, affinché la consegna dei lavori possa avvenire al più presto possibile;

VISTO lo statuto comunale;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16;

VISTO il D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 ed il D.P.R. 05.10.2010, n. 207 ;

VISTO il parere tecnico RNR Ej3l+wyLB+L768OdrDrWkvXNPyJWilfpc3kOOX5Y= del 02.05.2023;

VISTO il parere contabile WGqEOK+DKS+cJOHCqlefbWXY6hxBTj2jj-WJStRWsWXc= del 02.05.2023;

VISTO il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

### **LA GIUNTA COMUNALE** **d e l i b e r a**

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. di prendere atto del verbale dell'autorità di gara sulla procedura negoziata;
2. di approvare l'aggiudicazione definitiva a l'affidamento dei lavori per la riqualificazione funzionale e ampliamento della scuola d'infanzia San Genesio mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera b) della L. n. 120/2020 alla ditta Plattner SPA di Laives con l'importo di euro 4.398.178,29 + euro 105.111,05 per costi per la sicurezza, allora complessivamente euro 4.503.289,34 più l'IVA del 10 %;

3. festzuhalten, dass der Zuschlag erst nach Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen rechtswirksam wird;
4. die Gemeindesekretärin bzw. den delegierten Beamten zu beauftragen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
5. festzuhalten, dass mit dem Zuschlagsempfänger ein Unternehmerwerkvertrag in Form einer öffentlichen Urkunde abgeschlossen wird und der Bürgermeister und in seiner Abwesenheit der Vize-Bürgermeister wird beauftragen, diesen zu unterzeichnen;
6. die gegenständliche Ausgabe von Euro 4.953.618,27 wie folgt zu verpflichten und zu verbuchen: € 1.164.240,00 auf Kap. Kennziffer 04012.02.010998 „PNRR M4C1 I1.1 Kindergarten CUP: G41B22001370006 - Funktionelle Umgestaltung und Erweiterung Kindergarten Jenesien“ des HVA 2023 und € 1.831.046,82 auf HVA 2024, € 782.967,29 auf Kap. Kennziffer 04012.02.010999 „Funktionelle Umgestaltung und Erweiterung Kindergarten Jenesien - sonstige Finanzierungen“ Kompetenzgebarung des HVA 2023 und € 1.175.364,16 auf HVA 2024, jeweils mit genügend Verfügbarkeit (Vormerkungen Nr. 309/2023 und Nr. 620/2022);
7. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
8. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
3. di dare atto che l'aggiudicazione diventa efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti prescritti;
4. di incaricare la Segretaria comunale ovvero il dipendente delegato a procedere all'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
5. di dare atto che verrà stipulato un contratto di appalto sotto forma di atto pubblico con l'aggiudicatario e che il Sindaco e, in sua assenza, il Vicesindaco saranno incaricati di firmare lo stesso;
6. di impegnare ed imputare la relativa spesa di Euro 4.953.618,27 come segue: € 1.164.240,00 al cap. codice 04012.02.010998 „PNRR M4C1 I1.1 Scuole dell'infanzia CUP: G41B22001370006 - Riqualificazione funzionale ed ampliamento scuola infanzia San Genesisio“, gestione competenza del bilancio di previsione 2023 e € 1.831.046,82 nel bilancio di previsione 2024, mentre € 782.967,29 vanno al cap. codice 04012.02.010999 “Riqualificazione funzionale ed ampliamento scuola infanzia San Genesisio – altri finanziamenti” gestione competenza del bilancio di previsione 2023, e € 1.175.364,16 nel bilancio di previsione 2024, con la sufficiente disponibilità, (prenotazioni n. 309/2023 e n. 620/2022);
7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);
8. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno, in cui sia scaduto il termine della pubblicazione di questa deliberazione. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende / Il Presidente  
Paul Romen

*(digital unterschrieben – firmato digitalmente)*

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria Comunale  
Andrea Rastner

*(digital unterschrieben – firmato digitalmente)*

---

*(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)*